

24. maj 2007
TEM

Arbejdsgruppemøde 12 & 13

Orddatabase

Nationalmuseet 29. marts & Den Gamle By 21. maj

Ordstyrer: Else Østergaard/Karin Grønning

Referent: Tove Engelhardt Mathiassen

Hovedpunkter fra de to arbejdsgruppemøder:

Møde 12:

Dagsorden:

1. Susanne Lervad præsenterer sit projekt
2. Gennemgang af Jesper Laugesens tilbud.
3. Fonde.
4. Arbejdet med kilderne.
5. Evt.

Ad 1: Susanne Lervad fra Termplus præsenterede sit projekt med en term-database, som på mange måder lød til at kunne tilgodese behovet for at komme videre i processen.

Ad 2: Jesper Laugesen har kædet orddatabasen sammen med en total omlægning af dragt.dk. Det totale tilbud bør drøftes på næste landsmøde, så Jesper kan få et ordentligt svar.

Ad 3: Birka Bitsch har i uge 12 forberedt ansøgningerne til næste ansøgningsrunde. Marie-Louise Nosch fra CTR skriver støtteerklæringer.

Ad 4: Else Østergaard rejste debatten om brugen af kilderne, som er ret væsentlig for den endelige kvalitet af orddatabasen.

Ad 5: Næste møde blev aftalt til 6. juni.

I den mellemliggende tid gik det pludselig stærkt, så nu kommer oplysningerne samlede for at fastholde dem. Umiddelbart efter

påske kom den gode besked, at Augustinusfonden har støttet projektet. Som en konsekvens heraf skulle alle de forberedte ansøgninger ændres, så Birka Bitsch blev ansat en enkelt dag (17. april) for at omskrive alle ansøgningerne. I den første ansøgningsrunde december 2006 opdelte vi projektet i flere delperioder, og vi søgte i første ansøgningsrunde til halvdelen af delperiode 1. I de ændrede ansøgninger valgte vi at søge til hele delperiode 1, der koncentrerer sig om selve ordene og endnu ikke har illustrationer til de enkelte begreber. – Birka kan påbegynde arbejdet med orddatabasen fra 1. juni, hvor hun bliver ansat 33 timer pr. uge. Arbejdsgruppemødet blev derfor fremrykket fra 6. juni til 21. maj for at få en løsning vedr. orddatabasens struktur på plads. Susanne Lervad og hendes samarbejdspartnere har storsindet tilbudt at stille deres termdatabase-struktur vederlagsfrit til rådighed for dragtpuljens arbejde. Der kan være tale om et mindre konsulenthonorar til Termplus vedr. evt. nødvendige tilretninger.

Møde 13:

Dagsorden:

1. Hvordan skal vi starte det konkrete arbejde?
2. Joy Boutrup præsenterer sit arbejde med orddatabasens struktur
3. Susanne Lervad og Ruth Feil viser deres termbase-struktur
4. Afklaring af rettigheder, passwords etc. og deadlines.
5. Arbejdsgruppemøde
6. Evt.

Mødet blev desværre præget af forsinkelser og tekniske problemer, så vi nåede ikke hele dagsordenen, der dermed i nogen grad må afklares via mailkontakt.

Ad 1: Beslutninger:

- a. Der er væsentligt at udarbejde en stil-guide, hvor man beslutter for eksempel brug af forkortelser samt vælger mellem eksempelvis 1500 tallet, 1500-tallet og 1500tallet, så det bliver ens igennem hele orddatabasen. Anne Hedeager Krag har en sådan forfattervejledning/stilguide, som vi kan bruge som udgangspunkt, og Tove har den fra Aarhus Universitetsforlag.
- b. Når Birka Bitsch begynder arbejdet 1. juni, vil vi tage udgangspunkt i de allerede udarbejdede lister i pilot-projekt-perioderne. Dernæst vil vi tage fat på Erna Lorenzens seddelkartotek og disputats. Erna Lorenzens arbejde er kendt for sin grundighed.
- c. Arbejdsgruppen skal snarest prioritere i de lister over litteratur, som Camilla Luise Dahl har udarbejdet på grundlag af oplysninger fra arbejdsgruppens medlemmer.

Ad 2: Joy Boutrup viste resultatet af sit store arbejde med orddatabasen og frarådede, at man til formålet bruger en Access-database, fordi der er for mange problemer af forskellig art – blandt andet overskrivning af allerede udvalgte data. Ambitionen med basen er en tredeling med 1. basistekstil (væv, strik etc.), 2. dragter & dragtdele (kjoler, bukser samt ærmekupler, manchetter etc.) og endelig 3. dekoration (broderi, tryk etc.). Søgefunktioner etc. er på grund af tekniske problemer ikke færdiggjort.

Ad 3: Susanne Lervad og Ruth Feil fremviste et eksempel på en orddatabase vedr. arktisk natur. Der var flere fordele ved opbygningen. Der var plads til ubegrænsede ordforklaringer – opdelt i kontekster, kommentarer, definitioner, hvor Joy Boutrups maksimalt kunne rumme 500 ord pr. opslag. Desuden er der plads til vedhæftede filer med kildetekst og evt. billeder (gør dog basen tung). Der er umiddelbart kun plads til én kilde pr. opslag; men Ruth Feil og Susanne Lervad havde konstruktive forslag til løsning af dette behov for dragtpuljen. Kilder kunne placeres i "comments" som forkortelser og hentes ind. Programmet findes kun i en engelsk version, og der er ingen aktuelle planer om en dansk. På mødet blev følgende besluttet: Ruth og Susanne giver Tove en demo, som Birka kan eksperimentere med. Ruth, som bor i Århus, vil komme til Den Gamle By for at give en introduktion. (Det aftales nærmere via mail). Dernæst rundsendes erfaringerne til arbejdsgruppen til kommentar og på grundlag af dette træffes de videre aftaler.

Ad 4: Ingeborg Cock-Clausen havde medbragt Hanne Bender: Hvad må jeg? – en håndbog om ophavsret; men i øvrigt blev punktet udskudt til mail- og anden kontakt.

Ad 5: Udskudt.

Ad 6: Udskudt.

Med venlig hilsen

Tove Engelhardt Mathiassen
Museumsinspektør, cand. phil & puljesekretær